

Početna stranica>Pokretanje sudskog postupka>Gdje i kako>**Troškovi**

Kulud

Češka

Sellel lehel on esitatud teave kohtumenetluse kulude kohta Tšehhis.

Perekonnaõigus – lahutus

Perekonnaõigus – lapse hooldusõigus ja ülalpidamine

Kaubandusõigus – lepingud

Kaubandusõigus – vastutus

Õigustöötajate tasustamist reguleeriv õigusraamistik

Juristid

Tšehhis on ainult üht liiki juriste – advokaadid (*advokáti*). Puuduvad sellised õiguskutsed nagu Ühendkuningriigis *barrister* või *solicitor*.

Justiitsministeeriumi 4. juuni 1996. aasta määrus nr 177/1996 käsitleb advokaatidele õigusteenuste osutamise eest makstavaid tasusid ja hüvitisi (advokaadi tasumäär). Selle ingliskeelne versioon on saadaval Tšehhi advokatuuri veebisaidil.

Asjaomased pooled võivad advokaadi tasu ka eraviisiliselt kokku leppida.

Enamiku tsiviilasjade (sh perekonna- ja kaubandusõigusega seotud asjade) puhul ei ole juriidiline esindamine kohustuslik.

Kindlaksmääratud kulud

Tsiviilkohtumenetluse kindlaksmääratud kulud

Tsiviilkohtumenetluse poolte kindlaksmääratud kulud

Kohtukuludid käsitlev seadus nr 549/1991 (ingliseelset versiooni pole) reguleerib tsiviilkohtumenetluste puhul tasutavaid kulusid. Need on menetluse liigiti erinevad. Mõnel juhul kohaldatakse kindlaksmääratud tasusid, mõnel juhul määratakse tasu protsendimäära alusel.

Igal juhul tuleb kulud tasuda Tšehhi valuutas (Tšehhi kroonides) ning need võib pangaülekandega kanda riigi (või kohtu) pangakontole. Kuni 5000 Tšehhi krooni suuruste tasude puhul võib kasutada riiklikku maksumärki (*státní kolek*), mida müüakse postkontorites ja teatavates muudes kohtades.

Kohus on kohustatud teatama hagi esitavale isikule kohtukulu täpse summa.

Tsiviilkohtumenetluse etapp, kus pooltel tekib kohustus tasuda kindlaksmääratud kulud

Kohtukulude maksmise kohustus tekib toimuva tegemisel (nt hagi esitamisel). Kui menetlustasu ei ole makstud, nõuab kohus, et see makstaks kohtu määratava tähtaja jooksul. Kui see tähtaeg möödub ja tasu ei ole makstud, peatab kohus menetluse.

Kriminaalmenetluse kindlaksmääratud kulud

Kriminaalmenetluse poolte kindlaksmääratud kulud

Kriminaalmenetlus algatatakse alati *ex officio* (prokurööri ametikohustuste kohaselt) ning kaitsealune maksab ainult juriidilise esindamise kulud (kui talle ei määrata tasuta või vähendatud tasumääraga kaitset). Kui kaitsealune mõistetakse lõplikult süüdi, peab ta hüvitama riigile kriminaalmenetluse kulud seadusega sätestatud ulatuses.

Kriminaalkohtumenetluse etapp, kus pooltel tekib kohustus tasuda kindlaksmääratud kulud

Kriminaalmenetluses kohtukulud puuduvad.

Konstitutsioonikohtu menetluse kindlaksmääratud kulud

Konstitutsioonikohtu menetluse poolte kindlaksmääratud kulud

Tšehhi Vabariigi **konstitutsioonikohtule** (*Ústavní soud České republiky*) esitatud kaebuste puhul **ei ole kindlaksmääratud kohtukulusid**, kuid pooli peab esindama advokaat.

Konstitutsioonikohtu menetluse etapp, kus pooltel tekib kohustus tasuda kindlaksmääratud kulud

Kindlaksmääratud kohtukulud puuduvad.

Juriidilise esindaja antav eelteave

Poolte õigused ja kohustused

Poolte juriidilistel esindajatel ei ole eelteabe andmise kohustust.

Poolte õigused ja kohustused võib leppida kokku advokaadi ja tema kliendi vahel.

Kulude õiguslik alus

Kust leida teavet Tšehhis tasutavate kulude õigusliku aluse kohta?

Iga konkreetse juhtumi korral on soovitatav konsulteerida advokaadiga. Kui menetlus on algatatud, peab kohus teatama pooltele tasumisele kuuluva kohtukulude summa.

Millises keeles võib saada teavet Tšehhis tasutavate kulude õigusliku aluse kohta?

Tšehhi ainus ametlik keel on tšehhi keel. Seetõttu ei ole õiguslikku kohustust pakkuda teavet teistes keeltes. Teabe kvaliteet sõltub seega teavet andva isiku valmisolekust ja teadmistest.

Kust leida teavet vahenduse kohta?

Teavet vahenduse kohta võib leida **Tšehhi Vabariigi vahendajate ühenduse** (*Asociace mediátorů České republiky – AMČR*) veebisaidilt.

Teavet registreeritud vahendajate kohta võib leida **justiitsministeeriumi** veebisaidilt ja/või otsida otse **vahendajate nimekirja** (*Seznam mediátorů*) andmebaasist.

Kust leida lisateavet kulude kohta?

Veebisait kulude kohta

Puudub ametlik veebisait, mis pakuks teavet kulude kohta.

Kust leida teavet eri menetluste keskmise kestuse kohta?

Justiitsministeeriumi veebisaidilt leiab kohtute ja prokuratuuride tegevuse statistika.

Kust leida teavet üksikmenetluste keskmiste kogukulude kohta?

Kulud olenevad iga üksikjuhtumi asjaoludest. Teave kohtumenetluste keskmiste kogukulude kohta ei ole kättesaadav.

Käibemaks

Kuidas seda teavet antakse?

Kohtukulud on käibemaksust vabastatud ja nende summa on lõplik. Advokaaditasu ei sisalda käibemaksu. Mõned advokaadibürood, mis on käibemaksukohustuslased, lisavad siiski käibemaksu (21%). Käibemaksu ja selle tasumise viis on reguleeritud käibemaksu seadusega nr 235/2004.

Milliseid määrasid kohaldatakse?

Tavapärane määr on 21% ning vähendatud määr on 15%.

Tasuta õigusabi

Tsiviilkohtumenetluste puhul kohaldatav sisetulekukünnis

Konkreetsed sisetulekukünnised ei ole. Tasuta õigusabi saamise kindlaksmääramisel võetakse lisaks isiku sisetulekule arvesse ka tema või tema leibkonna üldist finantsolukorda. Kui see on poole huvide kaitsmiseks vajalik (nt eelkõige sisuliselt või menetluslikult keerukate menetluste puhul) või kui pooli peab konkreetset liiki menetluse puhul kohustuslikus korras esindama advokaat ning samal ajal õigustab sellist toimingut poole olukord, määrab kohus poolt esindama advokaadi. Sellisel juhul vabastab kohus poole advokaaditasu ja kohtukulude tasumise kohustusest.

Tasuta õigusabi pakuvad ka Tšehhi advokaatuur (*Česká advokátní komora*) ja spetsialiseerunud vabaühendused (olenevalt menetluse esemest).

Kriminaalmenetluses süüdistatavate isikute sisetulekukünnis

Konkreetsed sisetulekukünnised ei ole. Juhtudel, kui juriidilise esindaja kasutamine on kohustuslik ja süüdistataval ei ole advokaati, määrab kohus talle kaitsja. Kui süüdistatav esitab dokumendid, mis näitavad, et ta ei suuda kaitsekulusid tasuda, otsustab kohus, et tal on õigus tasuta või vähendatud tasuga kaitsele.

Kriminaalmenetluses osalevate ohvrite (kannatanute) sisetulekukünnis

Õigus tasuta juriidilisele esindamisele kriminaalmenetluses on alla 18aastasel kannatanul, välja arvatud juhul, kui menetlus käsitleb ülalpidamise ja toetamise kohustuse (*zanedbání povinné výživy*) eiramist.

Kannatanul on samuti õigus tasuta juriidilisele esindamisele, kui ta on:

eriti haavatav ohver vastavalt seadusele nr 45/2013, mis käsitleb kuriteoohvreid ja teatavate seaduste muudatusi (kuriteoohvrite seadus),

tahtliku kuriteo tõttu raske tervisekahjustuse saanud isik,

kuriteo tõttu surnud ohvri ülalpeetav,

juhul kui ta tõendab, et ei suuda juriidilise esindamise kulusid kanda. Need isikud võivad oma advokaadi ise valida. Kui nad seda ei tee, määrab asjakohane õiguskaitseasutus neile ise advokaadi.

Kui kannatanu on samaaegselt eriti haavatav ohver, saab ta **kuriteoohvrite seaduse alusel** lisaks piiratud **tasuta õigusabi**. Sellist õigusabi osutavad advokaadid, kes on väljendanud huvi pakkuda niisugustele ohvritele teataval määral tasuta õigusabi ning on kantud spetsiaalsesse justiitsministeeriumi hallatavasse registrisse.

Kannatanutele tasuta õigusabi andmisega seotud muud tingimused

Vabaühendused, kes täidavad kindlaid tingimusi ning on saanud justiitsministeeriumilt ja kriminaalhoolduse ja vahendamise talitusest (*Probační a mediační služba*) akrediteeringu, võivad pakkuda kuriteoohvritele **õiguslast teavet** (eelkõige kuriteoohvrite seadusest tulenevate õiguste ning kannatanu õiguste kohta kriminaalmenetluses). See õiguslane teave ei ole siiski otseselt tasuta õigusabi.

Süüdistatavale tasuta õigusabi andmisega seotud muud tingimused

Kehtib eespool esitatud teave kriminaalmenetluses süüdistatavale tasuta õigusabi andmisel kohaldatava sisetulekukünnise kohta.

Kuludest vabastatud kohtumenetlused

Konstitutsioonikohtule esitatud kaebuste puhul tasu ei võeta. Kohtukulusid ei nõuta ka teatavat liiki menetlustes (täpsustatud kohtukulusid käsitleva seaduse nr 549/1991 paragrahvis 11), näiteks kui hageja on alaealine, ja mõnel muul juhul (nt kui menetluse üks osaline on riik või selle organid, kui käsitletakse välismaalase varjupaigataotlust või kui menetluse osaline on „nõrgem pool“).

Millal peab kaotanud pool tasuma võitnud poole kulud?

See sõltub igal konkreetsel juhul kohtuniku äranägemisest (mida kirjeldatakse kohtuniku lõplikus otsuses); kohtul on õigus mõista kohtukulud täielikult või osaliselt välja kohtuvaidluse kaotanud poolelt. Seda ei kohaldata aga lahutusmenetluste suhtes. Kulusid käsitlev otsus võib sageli hõlmata ka juriidilise esindamise kulusid.

Eksperditasud ja -kulud

Kohus maksab tema määratud ekspertide tasud. Vaidluse pooled peavad eksperditasud maksma ainult juhul, kui nad ise eksperditeenuseid taotlevad. Mõnel erijuhul võib kohus otsustada, et eksperditasud peab maksma kaotanud pool.

Tõlkijate ja tõlkide tasud

Kohus peab maksma tõlkijate ja tõlkide tasud; kui menetluse pool on välismaalane, kes ei oska tšehhi keelt, on tal õigus pöörduda kohtusse oma emakeeles.

Seotud lisad

[Kulude läbipaistvuse uuring: Tšehhi Vabariigi aruanne](#)  (703 Kb) 

Viimati uuendatud: 28/02/2022

Käesoleva veebilehe asjaomaseid keeleversioone haldavad asjaomased liikmesriigid. Tõlked on teostanud Euroopa Komisjoni teenistused. Originaali tehtavad võimalikud muudatused asjaomase riikliku ametiasutuse poolt ei pruugi kajastuda tõlkeversioonides. Euroopa Komisjon ei võta vastutust selles dokumendis sisalduva ega viidatud teabe ega andmete eest. Palun lugege õiguslikku teadaannet lehekülje eest vastutava liikmesriigi autoriõiguste kohta.

Juhtumi näide 1 – perekonnaõigus – abielulahutus – Tšehhi

Liikmesriikidel paluti perekonnaõigust puudutavas küsimuses (abielulahutus) selgitada lahutusavalduse esitajale kohtukulusid järgmistel juhtudel.

A – riigisisene juhtum: paar abiellub. Sellele järgneb lahuselu ja otsus lahutada.

B – piiriülene juhtum: kaks sama liikmesriigi (liikmesriik A) kodanikku abielluvad. Abieli sõlmitakse liikmesriigis A. Pärast abiellumist asub paar elama ja töötama teise liikmesriiki (liikmesriik B), millest saab nende alaline elukoht. Varsti pärast seda läheb paar lahku, kusjuures naine pöördub tagasi liikmesriiki A, kuid mees jääb liikmesriiki B. Paar otsustab abielu lahutada. Vahetult pärast liikmesriiki A naasmist esitab naine liikmesriigi B kohtule lahutusavalduse.

Kulud Tšehhis

Kohtukulud, edasikaebuste kulud ja vaidluste alternatiivse lahendamise kulud

Juhtumi näide	Esimese astme kohtumenetlus			Apellatsioonimenetlus			Alternatiivne vaidluste lahendamine	
	Esialgsed kohtukulud	Dokumentide vormistamise kulud	Muud tasud	Esialgsed kohtukulud	Dokumentide vormistamise kulud	Muud tasud	Kas seda on võimalik sellist laadi juhtumite korral kasutada?	Kulud

Juhtum A	2000 Tšehhi krooni	Ei kohaldata	Ei kohaldata	2000 Tšehhi krooni	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Jah (ei ole kohustuslik)	Lepingupõhised (400 Tšehhi krooni iga (sh osalise) tunni eest, kui toimub kohtu määratud sissejuhatav kohtumine lepitajaga)
Juhtum B	2000 Tšehhi krooni	Ei kohaldata	Ei kohaldata	2000 Tšehhi krooni	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Jah (ei ole kohustuslik)	Lepingupõhised (400 Tšehhi krooni iga (sh osalise) tunni eest, kui toimub kohtu määratud sissejuhatav kohtumine lepitajaga)

Advokaadi, kohtutäituri ja eksperdiga seotud kulud

Juhtumi näide	Juridiline esindamine		Kohtutäitur			Ekspert	
	Kas juridilise esindaja kasutamine on kohustuslik?	Keskmine kulu	Kas kasutamine on kohustuslik?	Kohtuotsusele eelnevad kulud	Kohtuotsusele järgnevad kulud	Kas eksperdi kasutamine on kohustuslik?	Kulud
Juhtum A	Ei.	Lepingupõhine; 1500 Tšehhi krooni toimingute kohta vastavalt advokaadi tasumääradele	Ei	–	–	Ei.	100–350 Tšehhi krooni/tund
Juhtum B	Ei.	Lepingupõhine	Ei (sõltub teisest juhtumiga seotud riigist)	–	–	Ei.	100–350 Tšehhi krooni/tund

Tunnistajale hüvitise maksmine, kautsjoni või tagatisega kaasnevad kulud ja muud asjaomased kulud

Juhtumi näide	Tunnistajale hüvitise maksmine		Kautsjon või tagatis		Muud kulud	
	Kas tunnistajatele makstakse hüvitist?	Kulud	Kas see on võimalik? Millal ja kuidas seda kasutatakse?	Kulud	Kirjeldus	Kulud
Juhtum A	Jah. Hüvitatakse tegelikud kulud.	Võivad olenevalt konkreetse juhtumi asjaoludest erineda	Ei.	–	–	–
Juhtum B	Jah. Hüvitatakse tegelikud kulud.	Võivad olenevalt konkreetse juhtumi asjaoludest erineda	Ei.	–	–	–

Õigusabi maksumus ja kulude hüvitamine

Juhtumi näide	Tasuta õigusabi			Hüvitamine			
	Millistel puhkudel ja tingimustel seda antakse?	Millal seda antakse täies ulatuses?	Tingimused	Kas võitnud pool võib taotleda kohtukulude hüvitamist?	Kui hüvitis ei kata kogu summat, siis kui suurt osa see tavaliselt katab?	Milliseid kulusid ei hüvitata kunagi?	Kas on olukordi, kus tasuta õigusabi tuleb abi andnud asutusele tagasi maksta?
Juhtum A	Ainult vabaühendused	–	–	Tavaliselt mitte. Siiski võib kohus otsustada kulud hüvitada, kui asjaolud seda õigustavad.	–	Oleneb kohtuotsusest, kuid tavaliselt mitte ühtki.	Ei.
Juhtum B	Vt direktiivi, mis käsitleb tasuta õigusabi andmist piiriülestes vaidlustes	–	–	Tavaliselt mitte. Siiski võib kohus otsustada kulud hüvitada, kui asjaolud seda õigustavad.	–	Oleneb kohtuotsusest, kuid tavaliselt mitte ühtki.	Ei.

Kirjaliku ja suulise tõlke kulud

Juhtumi näide	Kirjalik tõlge		Suuline tõlge		Muud piiriülestele vaidlustele omased kulud	

	Millistel puhkudel on see vajalik?	Ligikaudsed kulud	Millistel puhkudel on see vajalik?	Ligikaudsed kulud	Kirjeldus	Ligikaudsed kulud
Juhtum A	Menetluse jaoks vajalikud originaaldokumendid on võõrkeelsed	100–350 Tšehhi krooni /lk		–	–	–
Juhtum B	Menetluse jaoks vajalikud originaaldokumendid on võõrkeelsed	100–350 Tšehhi krooni /lk	Juhul, kui osaleja või tunnistaja on välismaalane või ei oska tšehhi keelt	100–350 Tšehhi krooni /tund	–	–

Viimati uuendatud: 20/09/2019

Käesoleva veebilehe asjaomaseid keeleversioone haldavad asjaomased liikmesriigid. Tõlked on teostanud Euroopa Komisjoni teenistused. Originaali tehtavad võimalikud muudatused asjaomase riikliku ametiasutuse poolt ei pruugi kajastuda tõlkeversioonides. Euroopa Komisjon ei võta vastutust selles dokumendis sisalduva ega viidatud teabe ega andmete eest. Palun lugege õiguslikku teadaannet lehekülje eest vastutava liikmesriigi autoriõiguste kohta.

Juhtumi näide 2 – perekonnaõigus – lapse hooldusõigus – Tšehhi

Liikmesriikidel paluti perekonnaõigust puudutavas küsimuses (lapse hooldusõigus) selgitada lapse hooldusõigust taotlevale poolele kohtukulud järgmistel juhtudel.

A – riigisene juhtum: paar on elanud mitu aastat koos, kuid ei ole omavahel abielus. Kui nende laps on kolmeaastane, lähevad nad lahku. Kohtuotsusega antakse emale lapse hooldusõigus ja isale suhtlusõigus. Ema pöördub isa suhtlusõiguse piiramiseks kohtusse.

B – piiriülene juhtum, kui advokaat tegutseb liikmesriigis A. Paar on elanud mitu aastat koos liikmesriigis (liikmesriik B), kuid ei ole omavahel abielus. Nad saavad lapse, kuid lähevad kohe pärast lapse sündi lahku. Liikmesriigi B kohtu otsusega antakse emale lapse hooldusõigus ja isale suhtlusõigus. Ema ja laps asuvad elama teise liikmesriiki (liikmesriik A), sest nimetatud kohtuotsuse põhjal on neil selleks luba, kuid isa jääb liikmesriiki B. Mõne aasta pärast pöördub ema liikmesriigis A isa suhtlusõiguse muutmiseks kohtusse.

Kulud Tšehhis

Kohtukulud, edasikaebuste kulud ja vaidluste alternatiivse lahendamise kulud

Juhtumi näide	Esimese astme kohtumenetlus			Apellatsioonimenetlus			Alternatiivne vaidluste lahendamine	
	Esialsed kohtukulud	Dokumentide vormistamise kulud	Muud tasud	Esialsed kohtukulud	Dokumentide vormistamise kulud	Muud tasud	Kas seda saab konkreetse juhtumi puhul kasutada?	Kulud
Juhtum A	0 Tšehhi krooni	Ei kohaldata	Ei kohaldata	0 Tšehhi krooni	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Jah	Lepingupõhised (400 Tšehhi krooni iga (sh osalise) tunni eest, kui toimub kohtu määratud sissejuhatav kohtumine lepitajaga)
Juhtum B	0 Tšehhi krooni	Ei kohaldata	Ei kohaldata	0 Tšehhi krooni	Ei kohaldata	Ei kohaldata	Jah	Lepingupõhised (400 Tšehhi krooni iga (sh osalise) tunni eest, kui toimub kohtu määratud sissejuhatav kohtumine lepitajaga)

Advokaadi, kohtutäituri ja eksperdiga seotud kulud

Juhtumi näide	Juriidiline esindamine		Kohtutäitur			Ekspert	
	Kas juriidilise esindaja kasutamine on kohustuslik?	Keskmine kulu	Kas kasutamine on kohustuslik?	Kohtuotsusele eelnevad kulud	Kohtuotsusele järgnevad kulud	Kas eksperdi kasutamine on kohustuslik?	Kulud
Juhtum A	Ei	; 1000 Tšehhi krooni toimingute kohta vastavalt advokaadi tasumäärale	Ei	–	–	Ei	100–350 Tšehhi krooni /tund
Juhtum B	Ei	; 1000 Tšehhi krooni toimingute kohta vastavalt advokaadi tasumäärale	Ei (oleneb teisest riigist)	–	–	Ei	100–350 Tšehhi krooni /tund

Tunnistajale hüvitise maksmine, kautsjoni või tagatisega kaasnevad kulud ja muud asjaomased kulud

Juhtumi näide	Tunnistajale hüvitise maksmine		Kautsjon või tagatis		Muud kulud	
	Kas tunnistajatele makstakse hüvitist?	Kulud	Kas see on võimalik? Millal ja kuidas seda kasutatakse?	Kulud	Kirjeldus	Kulud
Juhtum A	Jah, tunnistajale hüvitatakse tegelikud kulud	Võivad olenevalt konkreetse juhtumi asjaoludest erineda	Mitte seda liiki menetluses	–	–	–
Juhtum B	Jah, tunnistajale hüvitatakse tegelikud kulud	Võivad olenevalt konkreetse juhtumi asjaoludest erineda	Mitte seda liiki menetluses	–	–	–

Õigusabi maksumus ja kulude hüvitamine

Juhtumi näide	Tasuta õigusabi			Hüvitamine			
	Millistel puhkudel ja tingimustel seda antakse?	Millal seda antakse täies ulatuses?	Tingimused	Kas võitnud pool võib taotleda kohtukulude hüvitamist?	Kui hüvitis ei kata kogu summat, siis kui suurt osa see tavaliselt katab?	Milliseid kulusid ei hüvitata kunagi?	Kas on olukordi, kus tasuta õigusabi tuleb abi andnud asutusele tagasi maksta?
Juhtum A	Ainult vabaühendused	–	–	Tavaliselt mitte. Siiski võib kohus otsustada kulud hüvitada, kui asjaolud seda õigustavad.	–	Oleneb kohtuotsusest, kuid tavaliselt mitte ühtki	Ei
Juhtum B	Vt direktiivi, mis käsitleb tasuta õigusabi andmist piiriülestes vaidlustes	–	–	Tavaliselt mitte. Siiski võib kohus otsustada kulud hüvitada, kui asjaolud seda õigustavad.	–	Oleneb kohtuotsusest, kuid tavaliselt mitte ühtki	Ei

Kirjaliku ja suulise tõlke kulud

Juhtumi näide	Kirjalik tõlge		Suuline tõlge		Muud piiriülestele vaidlustele omased kulud	
	Millistel puhkudel on see vajalik?	Ligikaudsed kulud	Millistel puhkudel on see vajalik?	Ligikaudsed kulud	Kirjeldus	Ligikaudsed kulud
Juhtum A	Menetluse jaoks vajalikud originaaldokumendid on võõrkeelsed	100–350 Tšehhi krooni /lk	–	–	–	–
Juhtum B	Menetluse jaoks vajalikud originaaldokumendid on võõrkeelsed	100–350 Tšehhi krooni /lk	Juhul, kui osaleja või tunnistaja on välismaalane või ei oska tšehhi keelt	100–350 Tšehhi krooni/lk	–	–

Viimati uuendatud: 20/09/2019

Käesoleva veebilehe asjaomaseid keeleversioone haldavad asjaomased liikmesriigid. Tõlked on teostanud Euroopa Komisjoni teenistused. Originaali tehtavad võimalikud muudatused asjaomase riikliku ametiasutuse poolt ei pruugi kajastuda tõlkeversioonides. Euroopa Komisjon ei võta vastutust selles dokumendis sisalduva ega viidatud teabe ega andmete eest. Palun lugege õiguslikku teadaannet lehekülje eest vastutava liikmesriigi autoriõiguste kohta.

Juhtumi näide 4 – kaubandusõigus – lepingud – Tšehhi

Liikmesriikidel paluti kaubandusõigust puudutavas küsimuses (lepingud) selgitada müüjale kohtukulud järgmistel juhtudel.

A – riigisisene juhtum: äriühing on tarninud 20 000 euro väärtuses kaupu. Ostja ei ole müüjale tasunud, sest tema arvates ei vasta kaubad kokkulepitule. Müüja esitab hagi, et nõuda hinna täielikku tasumist.

B – piiriülene juhtum: äriühing, mille peakontor asub liikmesriigis B, tarnib 20 000 euro väärtuses kaupu ostjale, kes asub liikmesriigis A. Lepingule kohaldatakse liikmesriigi B õigust ja leping on koostatud liikmesriigi B keeles. Liikmesriigis A asuv ostja ei ole müüjale tasunud, sest tema arvates ei vasta kaubad kokkulepitule. Müüja esitab liikmesriigis A hagi, et nõuda ostjaga sõlmitud lepingus märgitud hinna täielikku tasumist.

Kulud Tšehhis

Kohtukulud, edasikaebuste kulud ja vaidluste alternatiivse lahendamise kulud

Juhtumi näide	Esimese astme kohtumenetlus			Apellatsioonimenetlus			Alternatiivne vaidluste lahendamine	

	Esialsged kohtukulud	Dokumentide vormistamise kulud	Muud tasud	Esialsged kohtukulud	Dokumentide vormistamise kulud	Muud tasud	Kas seda saab konkreetse juhtumi puhul kasutada?	Kulud
Juhtum A	5% summast (kuni 40 miljoni Tšehhi krooni suurused nõuded)	Ei kohaldata	Ei	5% summast	Ei kohaldata	Ei	Jah (nt vahekohtumenetlus või vahendamine)	Lepingupõhised
Juhtum B	5% summast (kuni 40 miljoni Tšehhi krooni suurused nõuded)	Ei kohaldata	Ei	5% summast	Ei kohaldata	Ei	Jah (nt vahekohtumenetlus või vahendamine)	Lepingupõhised

Advokaadi, kohtutäituri ja eksperdiga seotud kulud

Juhtumi näide	Seadusjärgne esindus		Kohtutäitur			Ekspert	
	Kas juriidilise esindaja kasutamine on kohustuslik?	Keskmine kulu	Kas kohtutäituri kasutamine on kohustuslik?	Kohtuotsusele eelnevad kulud	Kohtuotsusele järgnevad kulud	Kas eksperdi kasutamine on kohustuslik?	Kulud
Juhtum A	Ei	Lepingupõhine	Ei	–	–	Ei	100–350 Tšehhi krooni/tund
Juhtum B	Ei	Lepingupõhine	Ei	–	–	Ei	100–350 Tšehhi kroon/tund

Tunnistajale hüvitise maksmine, kautsjoni või tagatisega kaasnevad kulud ja muud asjaomased kulud

Juhtumi näide	Tunnistajale hüvitise maksmine		Kautsjon või tagatis		Muud kulud	
	Kas tunnistajatele makstakse hüvitist?	Kulud	Kas see on võimalik? Millal ja kuidas seda kasutatakse?	Kulud	Kirjeldus	Kulud
Juhtum A	Jah. Hüvitatakse tegelikud kulud.	Võivad olenevalt konkreetse juhtumi asjaoludest erineda	Kaubandusasjades, kui taotletakse ajutist ettekirjutust.	50 000 Tšehhi krooni	–	–
Juhtum B	Jah. Hüvitatakse tegelikud kulud.	Võivad olenevalt konkreetse juhtumi asjaoludest erineda	Kaubandusasjades, kui taotletakse ajutise meetme võtmist.	50 000 Tšehhi krooni	–	–

Õigusabi maksumus ja kulude hüvitamine

Juhtumi näide	Tasuta õigusabi			Hüvitamine			
	Millistel puhkudel ja tingimustel seda antakse?	Millal seda antakse täies ulatuses?	Tingimused	Kas võitnud pool võib taotleda kohtukulude hüvitamist?	Kui hüvitis ei kata kogu summat, siis kui suurt osa see tavaliselt katab?	Milliseid kulusid ei hüvitata kunagi?	Kas on olukordi, kus tasuta õigusabi tuleb abi andnud asutusele tagasi maksta?
Juhtum A	Kaubandusasjades väga harva.	–	–	Jah.	Oleneb juhtumi asjaoludest.	Võidakse anda korraldus kõigi kulude hüvitamiseks.	Ei
Juhtum B	Vt direktiivi, mis käsitleb tasuta õigusabi andmist piiriülestes vaidlustes	–	–	Jah.	Oleneb juhtumi asjaoludest.	Võidakse anda korraldus kõigi kulude hüvitamiseks.	Ei

Kirjaliku ja suulise tõlke kulud

--	--	--

Juhtumi näide	Kirjalik tõlge	Suuline tõlge
	Millistel puhkudel on see vajalik?	Ligikaudsed kulud
Juhtum A	Menetluse jaoks vajalikud originaaldokumendid on võõrkeelsed	100–350 Tšehhi krooni/lk
Juhtum B	Menetluse jaoks vajalikud originaaldokumendid on võõrkeelsed	100–350 Tšehhi krooni/lk
		Juhul, kui osaleja või tunnistaja on välismaalane või ei oska tšehhi keelt
		100–350 Tšehhi krooni/tund

Viimati uuendatud: 20/09/2019

Käesoleva veebilehe asjaomaseid keeleversioone haldavad asjaomased liikmesriigid. Tõlked on teostanud Euroopa Komisjoni teenistused. Originaali tehtavad võimalikud muudatused asjaomase riikliku ametiasutuse poolt ei pruugi kajastuda tõlkeversioonides. Euroopa Komisjon ei võta vastutust selles dokumendis sisalduva ega viidatud teabe ega andmete eest. Palun lugege õiguslikku teadaannet lehekülje eest vastutava liikmesriigi autoriõiguste kohta.

Juhtumi näide 5 – kaubandusõigus – vastutus – Tšehhi

Liikmesriikidel paluti kaubandusõigust puudutavas küsimuses (vastutus) selgitada kliendile kohtukulud järgmistel juhtudel.

A – riigisisene juhtum: kütteseadme valmistaja tarnib paigaldajale boileri. Paigaldaja müüb boileri edasi kliendile ja paigaldab selle kliendi koju. Mõne aja pärast süttib majas tulekahju. Kõik pooled (kütteseadme valmistaja, paigaldaja ja lõpptarbij) on kindlustatud. Vaieldakse selle üle, millest tulekahju alguse sai. Mitte keegi ei taha seda kliendile hüvitada.

Klient otsustab minna kohtusse, et nõuda kütteseadme valmistajalt, selle paigaldajalt ja kindlustusandjalt kahju täielikku hüvitamist.

B – piiriülene juhtum: kütteseadmete valmistaja, kes asub liikmesriigis B, tarnib boileri paigaldajale, kes asub liikmesriigis C. Paigaldaja müüb boileri omakorda kliendile, kes asub liikmesriigis A, ja paigaldab selle kliendi koju. Mõne aja pärast süttib majas tulekahju. Kõik pooled (kütteseadme valmistaja, paigaldaja ja lõpptarbij) on kindlustatud oma liikmesriigi kindlustusandja juures. Vaieldakse selle üle, millest tulekahju alguse sai. Mitte keegi ei taha seda kliendile hüvitada.

Klient otsustab minna liikmesriigis A kindlustusandja, kütteseadme paigaldaja ja kütteseadme valmistaja vastu kohtusse, et nõuda liikmesriigis A kahju täielikku hüvitamist.

Kulud Tšehhis

Kohtukulud, edasikaebuste kulud ja vaidluste alternatiivse lahendamise kulud

Juhtumi näide	Esimese astme kohtumenetlus			Apellatsioonimenetlus			Alternatiivne vaidluste lahendamine	
	Esialsed kohtukulud	Dokumentide vormistamise kulud	Muud tasud	Esialsed kohtukulud	Dokumentide vormistamise kulud	Muud tasud	Kas seda saab konkreetse juhtumi puhul kasutada?	Kulud
Juhtum A	5% summast (kindlustusnõue)	Ei kohaldata	Ei	5% summast	Ei kohaldata	Ei	Jah (ei ole kohustuslik)	Lepingupõhised (harilikult 1000 Tšehhi krooni /tund; 3 tundi)
Juhtum B	5% summast (kindlustusnõue)	Ei kohaldata	Ei	5% summast	Ei kohaldata	Ei	Jah (ei ole kohustuslik)	Lepingupõhised

Advokaadi, kohtutäituri ja eksperdiga seotud kulud

Juhtumi näide	Juriidiline esindamine		Kohtutäitur			Ekspert	
	Kas juriidilise esindaja kasutamine on kohustuslik?	Keskmine kulu	Kas tema kasutamine on kohustuslik?	Kohtuotsusele eelnevad kulud	Kohtuotsusele järgnevad kulud	Kas eksperdi kasutamine on kohustuslik?	Kulud
Juhtum A	Ei	Lepingupõhine	Ei	–	–	Ei	100–350 Tšehhi krooni tunni kohta
Juhtum B	Ei	Lepingupõhine	Ei	–	–	Ei	100–350 Tšehhi krooni/tund

Tunnistajale hüvitise maksmine, kautsjoni või tagatisega kaasnevad kulud ja muud asjaomased kulud

Juhtumi näide	Tunnistajale hüvitise maksmine		Kautsjon või tagatis		Muud kulud	
	Kas tunnistajatele makstakse hüvitist?	Kulud	Kas see on võimalik? Millal ja kuidas seda kasutatakse?	Kulud	Kirjeldus	Kulud
Juhtum A	Jah. Hüvitatakse tegelikud kulud.	Võivad olenevalt konkreetse juhtumi asjaoludest erineda	Kui taotletakse ajutise meetme võtmist	10 000 Tšehhi krooni.	Töenditega seotud kulud	Võivad olenevalt konkreetse juhtumi asjaoludest erineda
	Jah. Hüvitatakse tegelikud kulud.	Võivad olenevalt konkreetse juhtumi asjaoludest erineda	Kui taotletakse ajutise meetme võtmist			Võivad olenevalt konkreetse

Juhtum B				10 000 Tšehhi krooni.	Tõenditega seotud kulud	juhtumi asjaoludest erineda
----------	--	--	--	-----------------------	-------------------------	-----------------------------

Õigusabi maksumus ja kulude hüvitamine

Juhtumi näide	Tasuta õigusabi			Hüvitamine			
	Millistel puhkudel ja tingimustel seda antakse?	Millal seda antakse täies ulatuses?	Tingimused	Kas võitnud pool võib taotleda kohtukulude hüvitamist?	Kui hüvitis ei kata kogu summat, siis kui suurt osa see tavaliselt katab?	Milliseid kulusid ei hüvitata kunagi?	Kas on olukordi, kus tasuta õigusabi tuleb abi andnud asutusele tagasi maksta?
Juhtum A	Tarbijakaitsekeskused, muud vabaühendused	Kui seda on poole huvide kaitsmiseks vaja, määrab kohus advokaadi	Poole taotlus, tema majanduslik olukord ja vaidluse keerukus	Jah	Oleneb juhtumi asjaoludest	Võidakse nõuda kõikide kulude hüvitamist	Ei
Juhtum B	Vt direktiivi, mis käsitleb tasuta õigusabi andmist piiriülestes vaidlustes või Euroopa tarbijakeskust	Kui seda on poole huvide kaitsmiseks vaja, määrab kohus advokaadi	Poole taotlus, tema majanduslik olukord ja vaidluse keerukus	Jah	Oleneb juhtumi asjaoludest	Võidakse nõuda kõikide kulude hüvitamist	Ei

Kirjaliku ja suulise tõlke kulud

Juhtumi näide	Kirjalik tõlge		Suuline tõlge	
	Millistel puhkudel on see vajalik?	Ligikaudsed kulud	Millistel puhkudel on see vajalik?	Ligikaudsed kulud
Juhtum A	Menetluse jaoks vajalikud originaaldokumendid on võõrkeelsed	100–350 Tšehhi krooni/lk	–	–
Juhtum B	Menetluse jaoks vajalikud originaaldokumendid on võõrkeelsed	100–350 Tšehhi krooni/lk	Juhul, kui osaleja või tunnistaja on välismaalane või ei oska tšehhi keelt	100–350 Tšehhi krooni/tund

Viimati uuendatud: 20/09/2019

Käesoleva veebilehe asjaomaseid keeleversioone haldavad asjaomased liikmesriigid. Tõlked on teostanud Euroopa Komisjoni teenistused. Originaali tehtavad võimalikud muudatused asjaomase riikliku ametiasutuse poolt ei pruugi kajastuda tõlkeversioonides. Euroopa Komisjon ei võta vastutust selles dokumendis sisalduva ega viidatud teabe ega andmete eest. Palun lugege õiguslikku teadaannet lehekülje eest vastutava liikmesriigi autoriõiguste kohta.